

Brüssel, 30. juuli 2018
(OR. et)

Institutsioonidevaheline
dokument:
2018/0295 (NLE)

11482/18
ADD 1

TRANS 335

ETTEPANEK

Saatja:	Euroopa Komisjoni peasekretär, allkirjastanud Jordi AYET PUIGARNAU, direktor
Kättesaamise kuupäev:	27. juuli 2018
Saaja:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Euroopa Liidu Nõukogu peasekretär
Komisjoni dok nr:	COM(2018) 559 final - ANNEX
Teema:	LISA järgmise dokumendi juurde: Ettepanek: Nõukogu otsus seisukoha kohta, mis võetakse Euroopa Liidu nimel Rahvusvahelise Raudteevedude Valitsustevahelise Organisatsiooni (OTIF) üldkogu 13. istungjärgul rahvusvahelise raudteeveo konventsioonis (COTIF) ja selle liidetes tehtavate teatavate muudatuste kohta

Käesolevaga edastatakse delegatsioonidele dokument COM(2018) 559 final - ANNEX.

Lisatud: COM(2018) 559 final - ANNEX

Brüssel, 27.7.2018
COM(2018) 559 final

ANNEX

LISA

järgmise dokumendi juurde:

Ettepanek: Nõukogu otsus

seisukoha kohta, mis võetakse Euroopa Liidu nimel Rahvusvahelise Raudteevedude Valitsustevahelise Organisatsiooni (OTIF) üldkogu 13. istungjärgul rahvusvahelise raudteeveo konventsioonis (COTIF) ja selle liidetes tehtavate teatavate muudatuste kohta

LISA

1. SISSEJUHATUS

Rahvusvaheliste Raudteevedude Valitsustevahelise Organisatsiooni (OTIF) üldkogu 13. istungjärgk toimub 25. ja 26. septembril 2018. Istungiga seotud dokumendid on saadaval OTIFi veebisaidil aadressil: http://extranet.otif.org/en/?page_id=1071.

2. MÄRKUSED PÄEVAKORRAPUNKTIDE KOHTA

1. päevakorrapunkt – Juhataja ja asejuhataja valimine

Dokumendid: –

Pädevus: liidu (jagatud)

Hääleõiguste kasutamine: liikmesriigid

Seisukoht: –

2. päevakorrapunkt – Päevakorra vastuvõtmine

Dokumendid: SG-18028-AG 13/2.1; SG-18047-AG 13/2.2

Pädevus: liidu (jagatud ja ainupädevus)

Hääleõiguste kasutamine: liit

Seisukoht: toetada päevakorra kavandi vastuvõtmist.

3. päevakorrapunkt – Volituste kontrollimise komitee moodustamine

Dokumendid: –

Pädevus: liidu (jagatud)

Hääleõiguste kasutamine: liikmesriigid

Seisukoht: –

4. päevakorrapunkt – Töökorraldus ja vajalikuks peetavate komiteede määramine

Dokumendid: –

Pädevus: liidu (jagatud)

Hääleõiguste kasutamine: liikmesriigid

Seisukoht: –

5. päevakorrapunkt – Kodukorra muutmine

Dokumendid: SG-18030-AG 13/5

Pädevus: liidu (jagatud ja ainupädevus)

Hääleõiguste kasutamine: liit

Seisukoht: toetada üldkogu kodukorra muudatusi.

OTIFi kodukorra kavandatavad muudatused on seotud dokumentide esitamise ja saatmisega, sõltumatute ekspertide osalemisega ning piirkondlike organisatsioonide õiguste kasutamist käsitlevate sätete täpsustamisega. Praegune kodukord võeti vastu enne seda, kui liit COTIFiga ühines, seepärast tuleb teatavaid sätteid ajakohastada, eriti neid, millega määratakse kindlaks kvoorum ja milles käsitletakse liidu hääletamisõigusi (artiklid 20 ja 21), et need vastaksid COTIFi artiklile 38 ja ELi-OTIFi lepingule. Muude kavandatavate muudatuste eesmärk on

tagada, et üldkogu menetlus oleks nõuetekohane, võttes aluseks parimad olemasolevad rahvusvahelised tavad ja OTIFI tavad; neid muudatusi tuleks toetada.

6. päevakorrapunkt – Peasekretäri valimine ajavahemikuks 1. jaanuarist 2019 kuni 31. detsembrini 2021

Dokumendid: piiratud levitamiseks

Pädevus: liidu (jagatud)

Hääleõiguste kasutamine: liikmesriigid

Seisukoht: –

7. päevakorrapunkt – OTIFI liikmesus – üldine olukord

Dokumendid: SG-18032-AG 13/7

Pädevus: liidu (jagatud)

Hääleõiguste kasutamine: –

Seisukoht: –

8. päevakorrapunkt – Koostöö rahvusvaheliste organisatsioonide ja ühendustega

Dokumendid: SG-18048-AG 13/8

Pädevus: liidu (jagatud ja ainupädevus)

Hääleõiguste kasutamine: liit

Seisukoht:

lükata tagasi OTIFI sekretariaadi ettepanek, millega üldkogu annab halduskomisjonile volituse luua konsulteerimise eesmärgil teiste rahvusvaheliste organisatsioonide ja ühendustega kontaktrühmi ja saata neid rühmi laiali ning juhtida selliste rühmade tööd.

Teha ettepanek, et üldkogu peaks looma kooskõlas COTIFI artikli 13 lõikega 2 ajutise (st neljaks aastaks) komitee, kelle ülesanne on luua konsulteerimise eesmärgil teiste rahvusvaheliste organisatsioonide ja ühendustega kontaktrühmi ja saata neid rühmi laiali ning juhtida selliste rühmade tööd. Liidul peaks olema õigus osaleda ajutise komitee töös kooskõlas ühinemislepingu artikli 5 lõikega 1. Komitee tegevus peaks juhinduma OTIFI tööprogrammist ja olema sellega kooskõlas.

OTIFI sekretariaadi ettepanek koosneb üldkogu otsusest, millega antakse halduskomisjonile volitus luua konsulteerimise eesmärgil teiste rahvusvaheliste organisatsioonide ja ühendustega kontaktrühmi ja saata neid rühmi laiali ning juhtida selliste rühmade tööd. Praeguses etapis toetab liit seda eesmärki, et võimaldada teatavat paindlikkust kõnealustes küsimustes. Siiski ei saa liit aktsepteerida ettepanekut kui sellist, kuna sellega antakse halduskomisjonile uus ülesanne, mis läheb kaugemale COTIFI artikli 15 lõikes 2 sätestatust, ilma et konventsiooni muudetaks ametlikult kooskõlas kohaldatava korraga.

Liit toetab üldeesmärki, kuid soovib üldkogul luua kooskõlas konventsiooni artikli 13 lõikega 2 ajutise komitee, kelle ülesanne on luua konsulteerimise eesmärgil teiste rahvusvaheliste organisatsioonide ja ühendustega kontaktrühmi ja saata neid rühmi laiali ning juhtida selliste rühmade tööd. Seoses sellega on oluline meeles pidada, et kõnealustel ülesannetel on kõigis valdkondades praktilised tagajärjed poliitika arendamisele OTIFI tasandil. Seega on vaja tagada, et liit on täielikult kaasatud nimetatud tegevustesse kooskõlas ühinemislepingu artikli 5 lõikega 1.

Neli aastat peaks olema asjakohane ajavahemik, et hinnata enne aegumist, kas on saadud piisavalt kogemusi. Kui see on nii, võiks pärast vastavat ettevalmistustööd kaaluda konventsiooni muudatust struktuurse lahendusena, kooskõlas ühinemislepingu artikli 5 lõikega 1 antud liidu tagatistega.

9. päevakorrapunkt – Eelarveraamistik

Dokumendid: piiratud levitamiseks

Pädevus: liikmesriigid

Hääleõiguste kasutamine: liikmesriigid

Seisukoht: –

Vastavalt ELi-OTIFI lepingu artiklile 4 ei tee liit makseid OTIFI eelarvesse ega osale kõnealuse eelarvega seotud otsuste tegemisel.

10. päevakorrapunkt – Konventsiooni põhiosa osaline läbivaatamine: COTIFI läbivaatamise menetluse muutmine

Dokumendid: SG-18035-AG 13/10

Pädevus: liidu (jagatud)

Hääleõiguste kasutamine: liikmesriigid

Seisukoht: toetada COTIFI artikli 34 lõigete 3–6 muudatusi ja toetada seletuskirja muudatusi.

Vastavalt läbivaatamiskomitee 26. istungjärgu vastavate arutelude tulemusele on asjakohane ja vajalik toetada COTIFI kavandatavat muudatust, et sätestada üldkogu poolt vastu võetud lisade muudatuste jõustumiseks kindel ajavahemik (36 kuud) ja samuti paindlikkuse klausel, mis võimaldab pikendada sellist tähtaega igal üksikjuhul eraldi, kui üldkogu on COTIFI konventsiooni artikli 14 lõike 6 kohase häälteenamusega sedasi otsustanud.

Ettepaneku eesmärk on parandada ja lihtsustada COTIFI läbivaatamise menetlust, et tagada konventsiooni ja selle lisade muudatuste järjepidev ja kiire rakendamine ning vältida praeguse aeganõudva läbivaatamismenetluse negatiivset mõju, sealhulgas sisemisi vastuolusid, kui läbivaatamiskomitee ja üldkogu poolt vastu võetud muudatused ei ole omavahel kooskõlas, ja väliseid vastuolusid, eelkõige liidu õigusega.

11. päevakorrapunkt – CIMi ühtsete eeskirjade osaline läbivaatamine: peasekretäri aruanne

Dokumendid: SG-18036-AG 13/11

Pädevus: liidu (jagatud ja ainupädevus)

Hääleõiguste kasutamine: liit (kui hääletamine toimub)

Seisukoht: võtta teadmiseks peasekretäri aruanne ja paluda peasekretäril esitada üldkogu 14. istungjärgul aruanne tolliküsimuste lahendamisel ja kaubaveodokumentide digiteerimisel saavutatud edu kohta ja vajaduse korral ettepanekud CIMi ühtsete eeskirjade muutmiseks.

12. päevakorrapunkt – CUI ühtsete eeskirjade osaline läbivaatamine

Dokumendid: SG-18037-AG 13/12

Pädevus: liidu (jagatud)

Hääleõiguste kasutamine: liikmesriigid

Seisukoht:

toetada CUI ühtsete eeskirjade pealkirja muudatusi ning artiklite 1, 3, 5 (lõige 1), 5a (lõiked 1 ja 2), 7 (lõige 2), 8, 9 (lõige 1) ja 10 (lõige 3) muudatusi ning kiita heaks seletuskirja muudatused.

Toetada CUI ühtsete eeskirjade muutmise eesmärgil COTIFi artiklite 2 (lõige 1, punkt a, punkt 3) ja 6 (lõike 1 punkt e) muudatusi.

Vastavalt läbivaatamiskomitee 2018. aasta veebruari 26. istungjärgul heaks kiidetud muudatustele on asjakohane ja vajalik toetada CUI ühtsete eeskirjade muudatusi, mille eesmärk on täpsustada CUI ühtsete eeskirjade kohaldamisala, sätestades artiklis 3 mõiste „rahvusvaheline raudteeliiklus“, mis on „liiklus, mille jaoks on vaja kasutada rahvusvahelist raudteeliini või mitut järjestikust riigisisest raudteeliini, mis asuvad vähemalt kahes liikmesriigis ja mida koordineerivad asjaomased taristuettevõtjad“, ja muutes vastavalt artiklit 1 (kohaldamisala), säilitades ühtlasi seose CIVi ja CIMi ühtsete eeskirjadega. Eesmärk on tagada, et CUI ühtseid eeskirju kohaldatakse süstemaatilisemalt nende kavandatud eesmärgi, st rahvusvahelise raudteeliikluse jaoks.

Kavandatavad muudatused on kooskõlas liidu õigustiku määratluste ja sätetega, mis käsitlevad raudteetaristu haldamist ja taristuettevõtjatevahelist koordineerimist (nt direktiivi 2012/34/EL (uuesti sõnastatud) artiklid 40, 43 ja 46). Artikli 8 (ettevõtja vastutus) jaoks kavandatud muudatus on redaktsiooniline ega mõjuta sätte ulatust ega sisu. Artikli 9 ning artiklite 3, 5, 5a, 7 ja 10 jaoks esitatud kavandatavad muudatused on üksnes redaktsioonilised.

13. päevakorrapunkt – ATMF-i ühtsete eeskirjade osaline läbivaatamine

Dokumendid: SG-18038-AG 13/13

Pädevus: liidu (ainupädevus)

Hääleõiguste kasutamine: liit

Seisukoht: toetada OTIFi sekretariaadi esildatud ATMF-i ühtsete eeskirjade osalist läbivaatamist.

Läbivaatamiskomitee 26. istungjärgul võeti ATMF-i ühtsete eeskirjade osaline läbivaatamine vastu järgmistel põhjustel. See läbivaatamine eeldas aga ATMF-i ühtsete eeskirjade artiklitesse 1, 3 ja 9 teatavate väikeste redaktsiooniliste või keeleliste muudatuste tegemist, mis ei kuulu läbivaatamiskomitee pädevusse. Seega peaks need muudatused vastu võtma üldkogu

ATMF-i ühtsete eeskirjade sätted on kooskõlas Euroopa Liidu koostalitlusvõime direktiiviga 2008/57/EÜ ja ohutusdirektiivi 2009/49/EÜ osaga. Neljanda raudteepaketi vastuvõtmisega muutis liit mitmeid selle õigustiku sätteid. Komisjoni, OTIFi sekretariaadi ja asjaomase töörühma analüüsi alusel koostati need ATMF-i ühtsete eeskirjade artikleid 2, 3a, 5, 6, 7, 10, 10b, 11 ja 13 puudutavad muudatused, et ühtlustada terminoloogiat uute ELi sätetega ja võtta arvesse ELi menetluslike muudatusi, eelkõige asjaolu, et Euroopa Liidu Raudteeamet on pädev andma välja veeremilube. Muutmisettepanekud ei mõjuta ATMF-i põhikontseptsiooni.

14. päevakorrapunkt – Uus liide H, mis käsitleb rongide ohutut käitamist rahvusvahelises liikluses

Dokumendid: SG-18039-AG 13/14.1; SG-18040-AG 13/14.2

Pädevus: liidu (ainupädevus)

Hääleõiguste kasutamine: liit

Seisukoht:

toetada ((SG-18039-AG 13/14.1) COTIFisse uue lisa H (mis käsitleb rongide ohutut käitamist rahvusvahelises liikluses) lisamist ja seletuskirja muudatusi.

Toetada (SG-18040-AG 13/14.2) uue lisa H lisamise eesmärgil COTIFI artiklite 2 (lõige 1), 6 (lõige 1), 20 (lõiked 1 ja 2), 33 (lõiked 4 ja 6) ja 35 (lõiked 4 ja 6) muudatusi ning seletuskirja muudatusi.

Uue lisa H kavandis esitatakse sätted, mis reguleerivad rongide ohutut käitamist rahvusvahelises liikluses, eesmärgiga ühtlustada COTIFI liidu õigustikuga ja toetada koostalitlust väljaspool Euroopa Liitu. Kavandatav tekst on kooskõlas uue ohutusdirektiivi (EL) 2016/798 sätetega ja seonduvate teisest õigusaktidega. Nagu juba märgitud, on kõnealuse uue lisa H lisamiseks vaja muuta ka teatavaid COTIFI sätteid.

Kavandatud tekstid esitatakse üldkogule vastavalt läbivaatamiskomitee 26. istungjärgul tehtud otsusele ja need on täielikult kooskõlas liidu seisukohaga, mida kaitsti läbivaatamiskomitees.

15. päevakorrapunkt – Üldine arutelu vajaduse üle ühtlustada juurdepääsutingimusi

Dokumendid: SG-18041-AG 13/15

Pädevus: liidu (ainupädevus)

Hääleõiguste kasutamine: liit

Seisukoht: toetada OTIFI sekretariaadi ettepanekut anda peasekretärile volitus jätkata tööd rahvusvahelisele raudteevõrgule juurdepääsemise tingimusi käsitleva mittesiduva õigusraamistiku arendamisel (kooskõlas dokumendi SG-18041-AG 13/15 VI jaos esitatud suunistega) õigusekspertide töörühmas koostöös pädevate rahvusvaheliste organisatsioonide ja ühendustega.

Raudteevõrgu juurdepääsutingimusi reguleeritakse ELi tasandil Euroopa Parlamendi ja nõukogu 21. novembri 2012. aasta direktiiviga 2012/34/EL, millega luuakse ühtne Euroopa raudteepiirkond (uuesti sõnastatud). Kooskõlas läbivaatamiskomitee 2018. aasta veebruari 26. istungjärgul peetud aruteludega on asjakohane jätkuvalt toetada algatust, millega OTIF arendab välja raudteevõrgule juurdepääsemise tingimusi käsitleva mittesiduva õigusraamistiku kui vahendi, millega hõlbustada ja täiustada rahvusvahelist raudteeliiklust väljaspool ELi.

16. päevakorrapunkt – Ühtne raudteeõigus – Peasekretäri aruanne

Dokumendid: SG-18042-AG 13/16

Pädevus: liidu (jagatud)

Hääleõiguste kasutamine: liikmesriigid

Seisukoht:

võtta teadmiseks peasekretäri aruanne ja paluda peasekretäril jätkata UNECEga koostööd ühtse raudteeõiguse algatuse valdkonnas.

Anda halduskomisjonile volitus võtta järelemeetmeid seoses ühist raudteeõigust käsitleva UNECE algatusega ja esitada võimaluse korral nõuandev aramus üldiste poliitikameetmete kohta ning anda õigusekspertide töörühmale volitus võtta järelemeetmeid seoses ühist raudteeõigust käsitleva UNECE algatusega ja esitada vajaduse korral õigusküsimusi käsitlev nõuandev aramus.

Paluda peasekretäril ja õigusekspertide töörühmal halduskomisjoniga konsulteerides kaaluda ja pakkuda välja võimalusi, kuidas OTIFI saaks kaasata selliste siduvate õigusvahendite haldamisse, millega võetakse üle kaupade vedamise lepingu kohane ajutine õiguskord ja mida arendatakse ühist raudteeõigust käsitleva UNECE algatusega, ning paluda peasekretäril esitada aruanne üldkogule 14. istungjärguks.

Kuigi üks rahvusvaheline õiguskord võib olla eeliseks Euraasia raudteeliikluse seisukohast võrreldes praeguse kahe õigussüsteemiga, saab sellist korda arendada üksnes siis, kui OSJD ja OTIF ning nende liikmed võtavad selge kohustuse ja osalevad selles, vastasel juhul loodaks kolmas rahvusvaheline õiguskord ning rahvusvaheline raudteeõigus muutuks veelgi killustatumaks. Seega on enne tervikliku õigussüsteemi loomist vaja, et olemasolevad organisatsioonid teeksid eelneva poliitilise otsuse selle eesmärgi kooskõlastamiseks. Seega on vajalik ja asjakohane tagada OTIFI jätkuv osalemine selles protsessis, eelkõige selle halduskomisjoni ja õigusekspertide töörühma tegevuse kaudu ning esitades üldkogu järgnevale istungitele aruandeid UNECE tasandil tehtava töö kohta.

17. päevakorrapunkt – Õigusekspertide töörühm

Dokumendid: SG-18046-AG 13/17

Pädevus: liidu (jagatud)

Hääleõiguste kasutamine: liikmesriigid

Seisukoht:

toetada õigusekspertide nõuandva töörühma loomist, et koostada konventsiooni muutmise või täiendamise ettepanekuid, anda õigusosalast nõu ja abi, edendada ja lihtsustada COTIFI toimimist ja rakendamist, jälgida ja hinnata COTIFI kohaldamist ja rakendamist, toimida OTIFI liikmete jaoks foorumina, kus tõstatada ja arutada asjakohaseid õigusküsimusi.

Anda peasekretärile volitus esitada töörühma järeldusi ja ettepanekuid OTIFI pädevatele organitele arutamiseks ja/või otsustamiseks.

Paluda peasekretäril esitada üldkogu 14. istungjärgul aruanne töörühma tegevuse kohta.

Vastavalt läbivaatamiskomitee 2018. aasta veebruari 26. istungjärgu vastavate arutelude tulemusele on asjakohane toetada alalise õigusekspertide töörühma loomist OTIFI juurde, et lihtsustada ja hõlbustada praeguste organite õigusosalast tööd ja tagada COTIFI tõhus juhtimine.

18. päevakorrapunkt – Aruanne halduskomisjoni tegevuse kohta ajavahemikul 1. oktoobrist 2015 kuni 30. septembrini 2018

Dokumendid: piiratud levitamiseks

Pädevus: liidu (jagatud)

Hääleõiguste kasutamine: liikmesriigid

Seisukoht: –

19. päevakorrapunkt – Halduskomisjoni valimine ajavahemikuks 1. oktoobrist 2018 kuni 30. septembrini 2021 (koosseis ja esimees)

Dokumendid: piiratud levitamiseks

Pädevus: liidu (jagatud)

Hääleõiguste kasutamine: liikmesriigid

Seisukoht: –

20. päevakorrapunkt – Üldkogu 14. istungjärgu esialgne kuupäev

Dokumendid: –

Pädevus: –

Hääleõiguste kasutamine: –

Seisukoht: –

21. päevakorrapunkt – Muud küsimused

Dokumendid: –

Pädevus: –

Hääleõiguste kasutamine: –

Seisukoht: –

22. päevakorrapunkt – Üldkogu mis tahes volitused

Dokumendid: täiendada.

Pädevus: täiendada.

Hääleõiguste kasutamine: täiendada.

Seisukoht: täiendada.

23. päevakorrapunkt – Vajaduse korral komisjoni aruanded

Dokumendid: –

Pädevus: –

Hääleõiguste kasutamine: –

Seisukoht: –

24. päevakorrapunkt – Otsuste, volituste, soovitude ja muude üldkogu dokumentide vastuvõtmine (lõppdokument)

Dokumendid: –

Pädevus: liidu (jagatud ja ainupädevus)

Hääleõiguste kasutamine: liit

Seisukoht: nagu on märgitud asjakohastes päevakorrapunktides.